

THIRD SESSION
**Twenty-fifth
Legislature**
SASKATCHEWAN

TROISIÈME SESSION
**Vingt-cinquième
législature**
SASKATCHEWAN

B I L L

No. 21 of 2006-07

An Act to amend *The Evidence Act*

PROJET DE LOI

n° 21 de 2006-07

Loi modifiant la *Loi sur la preuve*

Honourable Frank Quennell

L'honorable Frank Quennell

BILL

No. 21 of 2006-07

An Act to amend *The Evidence Act*

(Assented to)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Evidence Amendment Act, 2006*.

S.S. 2006, c.E-11.2, new section 23.1

2 *The Evidence Act* is amended by adding the following section after section 23:

“Effect of apology on liability

23.1(1) In this section, ‘**apology**’ means an expression of sympathy or regret, a statement that one is sorry or any other words or actions indicating contrition or commiseration, whether or not the words or actions admit or imply an admission of fault in connection with the matter to which the words or actions relate.

(2) An apology made by or on behalf of a person in connection with any matter:

(a) does not constitute an express or implied admission of fault or liability by the person in connection with that matter;

(b) does not constitute an acknowledgment of the existence of a claim in relation to that matter for the purposes of section 11 of *The Limitations Act*;

(c) notwithstanding any wording to the contrary in any contract of insurance and notwithstanding any other Act or law, does not void, impair or otherwise affect any insurance coverage that is available to the person or would be available to the person in connection with that matter but for the apology; and

(d) must not be taken into account in any determination of fault or liability in connection with that matter.

(3) Notwithstanding any other Act or law, evidence of an apology made by or on behalf of a person in connection with any matter is not admissible in any court as evidence of the fault or liability of the person in connection with that matter”.

Coming into force

3 This Act comes into force on assent.

PROJET DE LOI

n° 21 de 2006-07

Loi modifiant la *Loi sur la preuve*

(Sanctionnée le _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2006 modifiant la Loi sur la preuve.*

L.S. 2006, ch. E-11.2, nouvel article 23.1

2 **La *Loi sur la preuve* est modifiée par adjonction de l'article suivant après l'article 23 :**

« Effet des excuses sur la responsabilité

23.1(1) Dans le présent article, « **excuses** » s'entend d'une manifestation de sympathie ou de regret, du fait de se dire désolé ou de tout autre acte ou expression évoquant de la contrition ou de la commisération, que l'acte ou l'expression constitue ou non un aveu explicite ou implicite de faute dans l'affaire en cause.

(2) La présentation d'excuses dans une affaire par une personne ou au nom de celle-ci :

- a) n'emporte pas aveu - ni exprès ni implicite - de faute ou de responsabilité de sa part dans l'affaire;
- b) n'emporte pas, pour l'application de l'article 11 de la loi intitulée *The Limitations Act*, reconnaissance de l'existence d'une réclamation dans l'affaire;
- c) malgré toute disposition contraire d'un contrat d'assurance et malgré toute autre loi ou règle de droit, n'annule ni ne diminue en rien la garantie d'assurance à laquelle elle a droit ou à laquelle elle aurait droit dans l'affaire si ce n'était de la présentation d'excuses;
- d) ne doit pas peser dans la détermination de la faute ou de la responsabilité dans l'affaire.

(3) Malgré toute autre loi ou règle de droit, n'est pas admissible devant un tribunal pour établir la faute ou la responsabilité d'une personne dans une affaire la preuve de la présentation d'excuses de sa part ou en son nom dans cette affaire ».

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur sur sanction.

B I L L

No. 21 of 2006-07

An Act to amend *The Evidence Act*

PROJET DE LOI

n° 21 de 2006-07

Loi modifiant la *Loi sur la preuve*

Received and read the

First time

Second time

Third time

And passed

Dépôt

Première lecture

Deuxième lecture

Troisième lecture

Adoption
